



Modern Languages
and Cultures



Hispanic? Sociolinguistics at a Crossroads

X International Conference of Hispanic Linguistics and VIII Biennial Meeting of the International Association for the Study of Spanish in Society
University of Liverpool, 8 - 9 June 2023

THURSDAY 8 JUNE 2023

08:45 **REGISTRATION - LANGUAGE LOUNGE** 1-7 Abercromby Square, L69 7WY

09:15 **Welcome** - Prof. Anna Saunders, Head of Department Languages, Cultures and Film - [RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 8

09:30 **PLENARY: "I am ready to fight!": United We Dream and the online construction of a collective Identity**, Professor Anna DeFina, Georgetown University

Chair: Nicola Bermingham, University of Liverpool - [RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 8

10:30 **COFFEE BREAK: RENDALL BUILDING** Foyer

11:00 **PANEL 1: ¿Lo ponemos en español... or in English?: (Re)presenting the Spanish language in anglocentric academia**

[RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 8 - Chairs/Discussants: Miguel Pérez-Milans, University College London and Adriana Patiño, University of Southampton

1. *(Re)presenting diverse Spanishes: Practical and theoretical dilemmas for an anglophone researcher.* Hannah King - Birkbeck, University of London / London Metropolitan University
2. *Reflecting on self-positioning while researching English language education discourses circulating in Spanish-speaking environments in contemporary Chile.* Nyko Pinilla-Portiño, University College London
3. *Representing research participants' voices in their Spanish.* Nuria Polo-Pérez, Durham University
4. *My academic política lingüística: the story of 300+ footnotes.* Peter Browning, University College London / University of Birmingham

PANEL 2: Sociolingüística aplicada a la enseñanza del español. Perspectivas de la Asociación ELEUK (PART 1)

[RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 2
Chair: Marina Rabadán Gómez, University of Liverpool

1. *Sociolingüística aplicada a la enseñanza del español como puente entre el aprendizaje y la justicia social: estado de la cuestión.* Mara Fuertes Gutiérrez, The Open University
2. *El papel de la Sociolingüística Hispánica como área curricular de los grados universitarios de español en el Reino Unido.* Carlos Soler Montes, The University of Edinburgh
3. *Reflexiones en torno a la variación lingüística en la clase ELE.* Irene Macías, University of Bath
4. *Enfoques: Students access the sociolinguistic and sociocultural reality of countries where Spanish is spoken, and co-construct knowledge in the Spanish classroom.* Lourdes Hernández-Martín, London School of Economics

13:00 **LUNCH: LANGUAGE LOUNGE**

14:00 **PANEL 3: Catalan**

[RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 8
Chair: James Hawkey, University of Bristol

1. *Bi/multilingualism and language contact in Solsona (Catalonia): A case study.* Ester Baiget-Bonany & Mariona Sabaté-Carrové, Universitat de Lleida
2. *"En castellano por favor...!": Challenging and defending the use of Catalan on social media.* Alba Milà-Garcia and Anna Tudela-Isanta, Universitat Pompeu Fabra and Open University
3. *El impacto del Year Abroad sobre los estudiantes de catalán del Reino Unido.* Pol Masdéu Cañellas and Joan Mas Font, University of Sheffield and University of Liverpool

PANEL 4: Sociolingüística aplicada a la enseñanza del español. Perspectivas de la Asociación ELEUK (PART 2)

[RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 2
Chair: Marina Rabadán Gómez, University of Liverpool

1. *El tratamiento de las variedades lingüísticas en un curso universitario de nivel inicial de educación a distancia.* Zsuzsanna Barkanyi, The Open University
2. *El paisaje lingüístico en español: Proyecto didáctico de sociolingüística y ELE.* Raquel Navas, University of Warwick
3. *Creencias y actitudes lingüísticas de estudiantes universitarios de ELE británicos hacia las variedades europeas de la lengua española.* Mario Saborido Beltrán, The University of Edinburgh

PANEL 5: Digital Humanities

[RENDALL BUILDING](#) Lecture Theatre 4
Chair: Adriana Patiño-Santos, University of Southampton

1. *A Digital Sociolinguistics of Transnational Spanish-Speaking Communities and Audiences.* Naomi Wells, University of London
2. *Stancetaking and the construction of Latinidad online: How Spanish is used to challenge gender-inclusive identity labels.* Benjamin Puterbaugh, University of South Florida
3. *Understanding the role and relevance of Spanish in today's Philippines by analysing Facebook groups.* Claudia Pattanaro, Universidad de Córdoba

15:30 **COFFEE BREAK: LANGUAGE LOUNGE**

16:00 **BOOK LAUNCH: LANGUAGE LOUNGE**

Multilingualism in the Andes: Policies, Politics, Power - Routledge Critical Studies in Multilingualism

Q&A with the author, Professor Rosaleen Howard, Professor Emerita in the School of Modern Languages, Newcastle University

and the series editor, Professor Marilyn Marlyn Jones, Professor Emerita at the Mosaic Group, School of Education, University of Birmingham

19:00 **CONFERENCE DINNER: Fredericks**

Hispanic? Sociolinguistics at a Crossroads

X International Conference of Hispanic Linguistics and VIII Biennial Meeting of the International Association for the Study of Spanish in Society
University of Liverpool, 8 - 9 June 2023

FRIDAY 9 JUNE 2023

08:45	REGISTRATION (Day 2 arrivals) - RENDALL BUILDING Foyer	
09:00	PLENARY: <i>Language, social re-imagination and the making of alternative futures</i>, Dr Miguel Pérez-Milans, University College London Chair: Marina Rabadán Gómez, University of Liverpool - RENDALL BUILDING Lecture Theatre 8	
10:00	COFFEE BREAK: RENDALL BUILDING Foyer	
10:30	PANEL 6: Nuevas perspectivas de la lingüística de contacto en Galicia RENDALL BUILDING Lecture Theatre 8 Chair: Nicola Bermingham, University of Liverpool	PANEL 7: Linguistic Diversity RENDALL BUILDING Lecture Theatre 2 Chair: Carlos Soler Montes, University of Edinburgh
	<ol style="list-style-type: none"> <i>Contacto de lenguas e ideologías lingüísticas en Galicia</i>. Xosé Luís Regueira y Elisa Fernández Rei, Instituto da Lingua Galega, Universidade de Santiago de Compostela <i>Nuevos contextos multilingües en Galicia: una mirada desde la etnografía sociolingüística crítica en el marco de Equilín Galicia</i>. Gabriela Prego Vázquez y Luz Zas Varela, Universidade de Santiago de Compostela <i>Actitudes hacia el español en Galicia: la metalingüística de la oralidad</i>. Montserrat Recalde y Victoria Vázquez Rozas, Universidade de Santiago de Compostela 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Promoviendo la justicia social en la política lingüística de la atención médica en EEUU: La inclusión de las voces indígenas y las voces hispanas</i>. Rachel Showstack and Jorge de la Hoz, Wichita State University <i>The instrumental value of complex multilingual repertoires in Andorra</i>. James Hawkey, University of Bristol <i>Intraspeaker Variation in Andean Vowel Spaces: A Case Study of Pedro Castillo's Political Identity Work</i>. Alden McCollum, New York University
12:00	LUNCH AND BGM - LANGUAGE LOUNGE	
13:30	PANEL 8: Education (part 1) RENDALL BUILDING Lecture Theatre 8 Chair: Mara Fuertes Gutierrez, Open University	PANEL 9: Migration/mobility RENDALL BUILDING Lecture Theatre 2 Chair: Naomi Wells, University of London
	<ol style="list-style-type: none"> <i>Can learning about languages help learners become socially responsible? A Spanish sociolinguistic intervention at secondary school level</i>. Marcela A. Cazzoli, Durham University <i>Sentipensando the Linguistic Practices of Returnee and Transnational Migrants in Teacher Education Programs in Mexico</i>. Alejandra Núñez Asomoza and Irasema Mora-Pablo, Universidad de Guanajuato <i>Narratives about Spanish teaching in lower secondary school in Denmark – voices from the 'efterskole'</i>. Ida Gyde, VIA University College 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Language parenting practices of transborder immigrant parents in San Diego: Shifting away from deficit views of Spanish-English bilingual children in the U.S.</i> R. Mata, Western Washington University <i>Bilingual and Trilingual Mixtecos in Northwest Oregon: Intergenerational linguistic identity, and Spanish language attitudes, usage, acquisition, and preservation</i>. Carlos Enrique Ibarra, University of New Mexico <i>Haciendo 'Sociolingüística hispánica' en contextos de multilingüismo y movilidad</i>. Santiago Sánchez Moreano, The Open University
15:00	COFFEE BREAK - RENDALL BUILDING Foyer	
15:30	PANEL 10: Education (part 2) RENDALL BUILDING Lecture Theatre 8 Chair: Mara Fuertes Gutierrez, Open University	PANEL 11: Linguistic normalisation RENDALL BUILDING Lecture Theatre 2 Chair: James Hawkey, University of Bristol
	<ol style="list-style-type: none"> <i>The role of human agency in the transmission of the heritage language in the Escuela Latinoamericana de Berna</i>. Yvette Bürki, Universität Bern <i>Español lengua extranjera para el desarrollo sostenible (ELEDs)</i>. Daniel Michaud, Zuyd University of Applied Sciences (NL) & UCLouvain (BE) 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Ethnicity at a crossroads. Galician struggle for linguistic normalization and Spanish-speaking migration: tensions and alliances</i>. Daniel Amarelo, Universitat Oberta de Catalunya <i>The idea of "normalization" as a deterrent of Basque language revitalisation</i>. Gorka Mercero, University of Liverpool
16:30	WINE RECEPTION AND CLOSE - LANGUAGE LOUNGE	